

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Tracteur / Chariot à moteur	FERRARI	F 75/30	CH 4251 04

Constructeur Officine Meccaniche FERRARI SpA., I-42045 Luzzara (Reggio Emilia) (I)
 Identification sur la plaquette du constructeur "F 75/30"

Plaquette constructeur à droite, à l'avant latéralement sur le carénage du moteur
 N° du châssis à droite, latéralement en bas sur le carter de la boîte à vitesse
 Identification du moteur "LDA 672" plaquette, à droite, à l'avant latéralement sur la soufflerie
 Importateur principal SILENT AG., 8108 Ballikon
 Véhicule homologué 173 913

Châssis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction hydrostatique avec assist. hydraulique; articulée
 Transmission mécanique non synchronisée
 Nombre de vitesses 2 x 3 + 1 Entraînement toutes roues *
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, à expansion interne, sur les avant
 Frein auxiliaire mécanique, à rubans, sur les roues arrière
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire
 Ralentisseur _____
 Contrôle 2 circuits _____

Carrosserie avec arceau de sécurité (FAT-652/80/B)
 Nombre de portes - Indic. vitesse -
 Ceintures secoute - Rétroviseurs -
 Cale - Attelage AR= à broche
 Antivol _____
 Nombre de places 1 av. _____ centre _____ ar. _____
 Dimensions intérieur extérieur
 Longueur 2460 Empattements 1110 / _____
 Largeur 960-1150 Essieu double av. _____ ar. _____
 Hauteur 1840 Voie av. _____ ar. _____
 Porte à faux lat. _____ Voies av. 760 - 950
 av. 940 ar. 760 - 950
 ar. 410 Braquage s g 4300 d 4300

Distance volant - vers l'avant du véhicule- _____

Moteur
 Marque LOMBARDINI Type LDA 672
 Construction en ligne Temps 4
 Carburant D Position avant
 Refroidissement air Nombre cylindres 2
 Aésage 95 Course 95
 Cylindrée 1346 CV-impôt 6,86
 Puissance en kW 20,5 DIN à /min 3000
 CV
 Bruit à l'arrêt 77,5 dB/A à /min 2250 **)
 Silencieux 1 = 290 x 80 x 110 mm (cheminée) +)
 Mesure des gaz Bacharach 3,0
BOSCH noircissement 1,4 (Má, max. 1800 t/m)

Poids
 avant arrière total
 Poids à vide 720 320 1040
 Charge utile (y compris 1 lest à 50 kg par roues AR)
 Poids total _____ 1040
 Garantie fabr. _____ 1900
 Dimens. pneus 7.50 - 16 7.50 - 16 (Variantes **)
 Ply/bars 4 / 1,4 4 / 1,4 voir
 Charge 1360 1360 remarques)
 pour V max 30 30

Garantie poids remorquable avec frein _____
 Garantie poids remorquable sans frein _____
 Garantie poids de l'ensemble _____
 Poids remorquable testé _____
 Vitesse maximale selon le constructeur _____ km/h
 Vitesse maximale testée 23,7 km/h
à 680/1000 t/min à la prise de force, 3100 t/min au moteur 21,0 km/h

Equipement	COBO	DGM 7886
Feux de route	COBO	DGM 7886
Feux de croisement	A	(E)
Feux de position	R-S1	(E)
Feux rouges	R-S1	(E)
Feux stop	1	(E)
Clignoteurs	av 1	(E) ar 2a (E)
Catadioptres	av	ar I (E)
Feux de gabarit	av	ar
Feux complémentaires	(pour les chariots à moteur industriels)	
Eclairage plaque	avec/sans lave-glace	
Easue-glace	1/ FIAMM CTP / CH 5 0602 01	
Avertisseurs	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Tracteur / chariot à moteur		
Marque et type	FERRARI		F 75/30
Homologation N°	CH	4251 04	
Carrosserie			
Places	total	1	avant
Poids à vide	1040	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	6,86
Poids total		Cylindree	1346

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Entraînement : sur toutes les roues, constant; blocage des différentiels avant + arrière.
- **) Mesure du bruit : avec le véhicule en marche en V-max. = 83 dB/A.
- +) Insonorisation : tôles d'absorption complémentaires sur les côtés, montées par l'importateur.
- ++) Variante de pneus : 8.25 - 16 4 PR 1120 (1,2) V-max. 30 km/h.

A noter dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge du boîtier du régulateur (dernière vis de réglage)

Lieu et date de l'homologation Zurich, 07.-08.08.80 / 19.09.80

Service fédéral d'homologation